



EMBERI JOGOK EURÓPAI BÍRÓSÁGA

MÁSODIK SZEKCÍÓ

**GERGELY kontra MAGYARORSZÁG ÜGY**

*(23364/03 sz. Kérelem)*

ÍTÉLET

STRASBOURG

2006. október 31.

**VÉGLEGES**  
*2007. március 26.*

*Ezen határozat az Egyezmény 44. Cikkének 2. bekezdésében foglalt  
köörülmények beálltával válik véglegessé. Szerkesztői változtatás alá eshet.*



**A Gergely kontra Magyarország ügyben**

Az Emberi Jogok Európai Bírósága (Második Szekció) Kamaraként tartott ülésén, melynek tagjai voltak:

J.-P. COSTA, *Elnök*  
A.B. BAKA,  
I. CABRAL BARRETO,  
A. MULARONI,  
E. FURA-SANDSTRÖM,  
D. JOČIENĚ,  
D. POPOVIĆ, *bírák*  
és S. DOLLÉ, *Hivatalvezető*

2006. október 10-i zárt ülésén lefolytatott tanácskozását követően az azon időpontban elfogadott alábbi határozatot hozza:

**AZ ELJÁRÁS**

1. Az ügy alapja egy Magyarország ellen benyújtott kérelem (23364/03 sz.), amelyet az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló egyezmény (az "Egyezmény") 34. Cikke alapján Gergely Tibor magyar állampolgár 2003. június 6-án terjesztett a Bíróság elé.

2. A kérelmezőt Bordács G. Budapesten praktizáló ügyvéd képviselte. A Magyar Kormányt (a "Kormány") dr. Höltzl Lipót képviselte az Igazságügyi és Rendészeti Minisztériumból.

3. 2005. szeptember 6-án a Bíróság részben elfogadhatóvá nyilvánította a kérelmet, s úgy határozott, hogy közli a Kormánnyal az eljárás elhúzóásával kapcsolatos panaszt. Az Egyezmény 29. Cikkének 3. bekezdése alapján úgy döntött, hogy a kérelem érdemét és elfogadhatóságát együttesen vizsgálja.

**A TÉNYEK**

1. A kérelmező 1951-ben született és Budapesten él.

2. 1991. október 28-án a kérelmező szerződés érvénytelenítése és tulajdonjog megállapítása iránti pert indított. 1992. február 13. és 1994. május 31. között nyolc tárgyalásra és egy szakvélemény beszerzésére került sor.

6. 1994. november 10-én a bíróság az egyik alperes halála miatt az eljárás félbeszakadását állapította meg. A jogutódok perbehívására csak 1999. február 24-én került sor. 1999. november 9-én a bíróság tájékoztatta a feleket erről a tényről, s az eljárás 2000. január 4-én folytatódott.

7. 2000. május 30. és 2001. március 9. között négy további tárgyalásra került sor.

8. 2001. június 8-án a Fővárosi Bíróság elutasította a kérelmező keresetét.

9. 2001. június 21-én a kérelmező fellebbezett a határozat ellen. A fellebbviteli bíróság ismételt felhívását követően a kérelmező csak 2001. december 3-án nyújtotta be fellebbezését a törvényben meghatározott feltételeknek megfelelően.

10. 2002. december 11-én a Legfelsőbb Bíróság másodfokon eljárva elutasította a kérelmező fellebbezését.

11. 2003. október 7-én a Legfelsőbb Bíróság érdemi vizsgálat nélkül elutasította a kérelmező felülvizsgálat iránti kérelmét.

## A JOG

### I. AZ EGYEZMÉNY 6. CIKKE 1. BEKEZDÉSÉNEK ÁLLÍTÓLAGOS MEGSÉRTÉSE

12. A kérelmező azt panaszolta, hogy az eljárás hossza összeegyeztethetetlen volt az Egyezmény 6. Cikkének 1. bekezdésében lefektetett “ésszerű idő” követelményével. A 6. Cikk 1. bekezdésének releváns része kimondja:

“Mindenkinek joga van arra, hogy ... bíróság ... ésszerű időn belül hozzon határozatot polgári jogi jogai és kötelezettségei tárgyában ...”

13. A Kormány vitatta a panaszt.

14. A figyelembe veendő időszak csak 1992. november 5-én kezdődött, amikor az egyéni panasz jogának Magyarország általi elismerése hatályba lépett. Az azóta eltelt idő ésszerű voltának megítéléséhez azonban figyelembe kell venni az eljárás fenti időpontbeli állapotát is. A Bíróság észrevételezi, hogy a fenti időpontban a per már több mint egy éve folyamatban volt.

A szóban forgó időszak 2003. október 7-én zárult le. Ilyen módon három bírósági szinten tíz évig és tizenegy hónapig tartott.

#### A. Elfogadhatóság

15. A Bíróság megjegyzi, hogy a panasz nem nyilvánvalóan megalapozatlan az Egyezmény 35. Cikkének 3. bekezdése szerinti értelemben. Továbbá megjegyzi, hogy semmilyen más alapon sem elfogadhatatlan. Ezért elfogadhatóvá kell nyilvánítani.

## **B. Érdem**

16. A Bíróság megismétli, hogy az eljárás hosszának ésszerű voltát az eset egyedi körülményeinek fényében és az alábbi kritériumokra figyelemmel kell megítélni: az ügy bonyolultsága, a kérelmező és a releváns hatóságok magatartása, valamint a per tétje a kérelmező számára (ld. többek között *Frydlender v. France* [GC], no. 30979/96, § 43, ECHR 2000-VII).

17. A Bíróság már többször megállapította az Egyezmény 6. Cikke 1. bekezdésének megsértését olyan ügyekben, amelyek a jelenlegihez hasonló kérdéseket vetettek fel (ld. fent idézett *Frydlender*).

18. A Bíróság megjegyzi, hogy az 1994. november 1-től 1999. február 24-ig tartó késedelem (mintegy négy év, három hónap és két hét) – amely alatt az elhunyt alperes jogutódainak perbevonására nem került sor – nem róható a Kormány terhére; a Bíróság továbbá megjegyzi, hogy a 2001. június 21-től december 3-ig tartó (mintegy öt hónapos és két hetes) késedelem a kérelmező terhére rovandó. Az elébe terjesztett anyagokat megvizsgálva és a kérdéssel kapcsolatos esetjogra figyelemmel a Bíróság mégis úgy véli, hogy a fennmaradó hat év és két hónap késedelem miatt a jelen ügyben az eljárás túlzottan hosszú volt, s nem felelt meg az “ésszerű idő” követelményének.

Ezért az Egyezmény 6. Cikkének 1. bekezdését megsértették.

## **II. AZ EGYEZMÉNY 41. CIKKÉNEK ALKALMAZÁSA**

19. Az Egyezmény 41. Cikke kimondja:

“Ha a Bíróság az Egyezmény vagy az ahhoz kapcsolódó jegyzőkönyvek megsértését állapítja meg és az érdekelt Magas Szerződő Fél belső joga csak részleges jóvátételt tesz lehetővé, a Bíróság – szükség esetén – igazságos elégtételt ítél meg a sértett félnek.”

## **A. Károk**

20. A kérelmező 100 millió forintot<sup>1</sup> követelt vagyoni és nem vagyoni kárának megtérítéseként.

---

<sup>1</sup> Megközelítőleg 369.000 euró

21. A Kormány vitatta az igényt.

22. A Bíróság nem lát okozati összefüggést a megállapított jogsértés és az állított vagyoni kár között; ezért ezt az igényt elutasítja. Azonban úgy véli, hogy a kérelmező bizonyos mértékű nem vagyoni kárt szenvedett. Méltányossági alapon ítélve a Bíróság 1.500 eurót ítél meg a kérelmező számára ilyen címen.

## **B. Költségek és kiadások**

3. A kérelmező 7.1 millió forintot<sup>1</sup> követelt a hazai bíróságok és a Bíróság előtti eljárás során felmerült költségek megtérítésére.

4. A Kormány nem nyilvánított véleményt a kérdésben.

5. A Bíróság esetjoga szerint a kérelmező csak akkor jogosult költségei és kiadásai megtérítésére, hogyha bizonyítja, hogy e költségek ténylegesen és szükségszerűen felmerültek, s összegüket tekintve ésszerűek. A jelen ügyben a birtokában lévő információkra és a fenti kritériumokra figyelemmel a Bíróság a különböző költségek megtérítésére összesen 1.500 euró megítélését tartja ésszerűnek.

## **C. Késedelmi kamat**

28. A Bíróság úgy találja megfelelőnek, hogy a késedelmi kamatnak az Európai Központi Bank marginális kölcsönkamatán kell alapulnia, s ahhoz további három százalékpontot kell hozzáadni.

## **EZEN INDOKOK ALAPJÁN A BÍRÓSÁG EGYHANGÚLAG**

1. A panasz TÖBBI RÉSZÉT??? elfogadhatónak *nyilvánítja* ;
2. *Megállapítja*, hogy az Egyezmény 6. Cikkének 1. bekezdését megsértették;
3. *Megállapítja*:  
  
(a) hogy az alperes Államnak attól az időponttól számított három hónapon belül, amikor az ítélet az Egyezmény 44. cikkének 2. bekezdése szerint véglegessé válik, a kérelmező számára nem vagyoni kár tekintetében 1.500

---

<sup>1</sup> Megközelítőleg 26.200 euró

eurót (ezerötszáz euró), költségek és kiadások tekintetében 1.500 eurót (ezerötszáz euró), továbbá az ezen összegeket terhelő adók összegét kell kifizetnie az alperes Állam nemzeti valutájában, a kifizetéskor alkalmazott átváltási árfolyam alkalmazásával ;

(b) hogy a fent említett három hónap lejártát követően a kifizetés időpontjáig a késedelmes időszakra az Európai Központi Bank marginális kamatát három százalékponttal meghaladó mértékű kamatot kell fizetni a fenti összeg után;

4. A kérelmező igazságos elégtétellel kapcsolatos többi igényét *elutasítja*.

Készült angol nyelven, az írásos értesítés a Bíróság Eljárási szabályzata 77. szabálya 2. és 3. bekezdésének megfelelően 2006. október 31-én került kiküldésre.

J.P. COSTA  
Elnök

S. DOLLÉ  
Hivatalvezető